

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ РАБОТЫ С ЭЛЕКТРОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ РЕСУРСОМ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

PEDAGOGICAL TECHNOLOGIES OF WORKING WITH ELECTRONIC EDUCATIONAL RESOURCES IN TRAINING FOREIGN LANGUAGE

**E. Lobanova
L. Zenina
T. Gerasimenko
I. Yaroslavskaya**

Summary: At the present stage of development of the individual, all that is connected with the electronic device becomes a natural and vital. Gradually, the electronic linguodidactics of teaching begins to form. The method of creating electronic educational resources allows you to embed video and audio frames, animated inserts, and static images in the regular text of the textbook. It is quite natural that the teacher, having mastered the methodology of working with various information tools, is perceived by students as a more modern person. These circumstances have a positive impact on the establishment of interpersonal relationships.

Keywords: teaching frame, electronic educational resource, electronic textbook, electronic pages, video files.

Лобанова Евдокия Ивановна

*К.с.н., доцент, Российский экономический университет
имени Г.В. Плеханова
Lobanova.El@rea.ru*

Зенина Людмила Владимировна

*К.п.н., доцент, Российский экономический университет
имени Г.В. Плеханова
Zenina.LV@rea.ru*

Герасименко Татьяна Леонидовна

*Старший преподаватель, Российский экономический
университет имени Г.В. Плеханова
Gerasimenko.TL@rea.ru*

Ярославская Ирина Игоревна

*Старший преподаватель, Российский экономический
университет имени Г.В. Плеханова
Yaroslavskaya.IV@rea.ru*

Аннотация: На современном этапе развития личности, все что связано с электронными девайсами становится естественным и жизненно необходимым. Постепенно начинает формироваться электронная лингводидактика обучения. Методика создания электронно-образовательных ресурсов позволяет внедрять в обычный текст учебника видео и аудио фрагменты, анимационные вставки, статичные картинки. Вполне естественно, что преподаватель, владея методикой работы с различными информационными средствами, воспринимается студентами как более современный человек. Эти обстоятельства сказываются положительным образом в установлении межличностных взаимоотношений.

Ключевые слова: обучающие фрагменты, электронно-образовательный ресурс, электронный учебник, электронные страницы, видеофайлы.

Современный уровень развития информационных технологий и достижения педагогической науки позволяют использовать в учебном процессе инновационные технические средства, позволяющие достичь необходимые образовательные цели и решить поставленные воспитательные задачи. Среди доступных инновационных средств обучения одно из ведущих мест принадлежит электронным носителям информации – электронным пособиям, учебникам, словарям, энциклопедиям, обучающим программам, сайтам. По мнению Волкова С.В., «электронный учебник — это средство обучения, представляющее собой компьютерную программу, которая содержит учебный материал и систему интерактивных тестов».

Хуторской А.В. считает, что «электронный (компьютерный) учебник должен обеспечивать выполнение всех основных функций, включая предъявление теоретиче-

ского материала, организацию применения первично полученных знаний (выполнение тренировочных заданий), контроль уровня усвоения (обратная связь) без помощи каких бы то ни было бумажных носителей, то есть только на основе компьютерной программы».

По словам Хуторского А.В., «компьютерный учебник – это программно-методический комплекс, обеспечивающий возможность самостоятельно освоить учебный курс или его большой раздел». Хуторской А.В. отмечает, что «компьютерный учебник соединяет в себе свойства обычного справочника, задачника и лабораторного практикума».

В приказе Минобразования РФ N1646 от 19.06.98 под «электронным учебником» (ЭУ) понимается — основное учебное электронное издание (УЭИ), созданное на высоком научном и методическом уровне, полностью соот-

ветствующее федеральной составляющей дисциплины Государственного образовательного стандарта специальностей и направлений, определяемой дидактическими единицами стандарта и программой.

Таким образом, опираясь на многочисленные определения, можно сделать вывод, что электронный учебник – это программно-методический комплекс, обеспечивающий возможность как с преподавателем, так и самостоятельного изучения учебного курса или какого-то его раздела. Электронный учебник представляет собой интегрированное средство, содержащее теорию, различные справочники, задачки, лабораторные практикумы, тесты и другие компоненты. Структура электронного учебника позволяет предоставлять больше возможностей для эффективного обучения иностранному языку. Использование в электронных изданиях различных информационных и мультимедиа технологий дает большие дидактические преимущества электронному учебнику по сравнению с традиционным учебником.

Однако же, контент учебного материала электронного учебника обязательно должен состоять из трех параметров: информационный, тренировочный и контролирующий. Рассматривая технологию создания электронного учебника, потенциально можно сказать, что такой учебник является в большей степени справочником. Исходя из электронной оболочки, технологии позволяют преподавателю только один раз грамотно создать учебник. После этого, при необходимости, можно постоянно обновлять и пополнять его необходимыми заданиями, формировать ссылки на дополнительную информацию или на более новую.

Рассмотрим на практике технологию применения электронного учебника в процессе обучения из опыта работы преподавателей кафедры иностранных языков Российского экономического университета имени Г.В. Плеханова. Электронный учебник «Английский язык в компьютерной сфере» автор Лобанова Е.И., был разработан в 2020 году для применения в смешанном типе обучения студентов. Данный электронный курс прошел государственную регистрацию в Российском Реестре программ для ЭВМ 11 июня 2020 года.

Рассмотрим предлагаемый учебный модуль на примере видео серии, в которой представлены видеосюжеты на тему: «IT in business technologies». Далее представляем скрипт урока, размещенный на сайте вместе с видеоматериалом.

Since this new global form of social organization is indifferent towards established collective identities, be these local, national, or religious, one can see increasing tensions between the self (established social identities) and

the net (new global network society).

In the network society, information technology and globalization promote one another. Competitiveness in the global economy depends upon the capacity of units (firms, regions, and nations) to generate and apply knowledge-based information. The economy is global because all its core components (capital, labor, raw materials and management) are organized on a global scale and are themselves linked through informational networks. The global economy is not just a development of the old-established world economy, as identified by the world systems theory of Immanuel Wallenstein.

Изучаемые дефиниции выделены другим цветом и для более конкретного понимания, студенты могут по ссылке выйти для детального понимания этих дефиниций. Проверку понимания данных дефиниций преподаватель проводит с помощью разнообразных лексических упражнений, а также с помощью электронного словаря или переводчика, показывает формы и методы употребления этих дефиниций. Электронный словарь дает представление о структуре и стилистических особенностях дефиниций. В информационном блоке рассматривается тематическая лексика и ее функционирование в речи. Так же следует сфокусироваться на том, что вводимый учебный материал (текст, видеоролик, подкаст) должен быть представлен в краткой форме, так как эффективность воспринимаемого материала снижается.

Такое задание как множественный выбор, предназначен для выявления степени усвоения лексического материала. Тренировочный блок обычно нацелен на отработку лексико-грамматического материала. Для закрепления лексики и грамматики требуется целый ряд различных упражнений. Для примера приведем некоторые виды упражнений нашего электронного учебника по отработке лексико-грамматического материала. Первый тип упражнения на понимание значения дефиниций. Нужно найти определения к услышанным в видеоролике словам.

1. stopwatch	A. assert with a view to a subsequent proof
2. rummage	B. the image of the object on the radar screen
3. crucial	C. a declaration of freedom from restrictions
4. nominee	D. critical parameter
5. clearance	E. a person who sees no good in anything and no belief in human goodness
6. blip	F. uncomfortable feeling
7. embarrassment	G. the principle book of accounts
8. allege	H. one who is nominated by another

Следующий вид упражнений – это на синонимы и антонимы, так как мы работаем над расширением сло-

варного запаса студентов. Кроме того, вместе с заданием дается ссылка на грамматический источник в Интернете для повторения что такое синонимы и антонимы в английском языке. При выходе на другой источник, студент может более подробно сам увидеть разнообразные примеры и применить полученные знания в упражнении.

1. Give the opposites of the following words: http://sherwoodschool.ru/lessons1/izuchaem_anglijskij_yazyk_legko/slovaantonimy_v_anglijskom_yazyke/

1. Fail; 2. To be late; 3. Right; 4. Wrong; 5. Positive; 6. Different; 7. Unscientifically; 8. Sit down; 9. Lucky; 10. Remember; 11. Spend; 12. Lose; 13. Buy; 14. Take; 15. Believe; 16. Unlock; 17. Allow; 18. Stand
2. Give the synonyms of the following words: <http://study-english.info/vocabulary-synonyms.php>
 1. Right; 2. Wrong; 3. lucky; 4. To change; 5. line; 6. trip; 7. Price; 8.to spend; 9. Common; 10. To tell; 11. To happen; 12. To buy; 13. Project; 14. To go back

Таким образом, мы считаем, что данный учебный материал может полностью реализовать свою обучающую функцию только после детального анализа и доработки со стороны преподавателя. Педагогическое мастерство преподавателя наряду с кратким текстом или видеоролика, позволяет показать, обратиться к гипертекстовым объяснениям, обеспечить мгновенную связь программных средств обучающего контента.

Как известно, важным звеном процесса обучения является контроль знаний и умений обучающихся. Оценка знаний студентов с помощью компьютерного тестирования отвечает общей концепции модернизации и компьютеризации системы образования.

Проверка и оценка знаний студентов по английскому языку является необходимой частью учебно-воспитательного процесса. Формы, приемы и виды контроля должны быть разнообразными. Исходя из темы урока, это может быть лексико-грамматический тест как на множественный выбор, так и устная беседа по вопросам. Для самостоятельной работы студент также может использовать тренировочный тест в электронной системе. Или устно подготовиться для беседы по вопросам. Ниже приводится примерный список вопросов для поддержания беседы.

Check up your understanding, answer the following questions:

1. Speak about Castells view to the information age.
2. What is the list of areas that the computers have changed? Is it completed or you can add something?
3. Suppose you've been to a country where banking still runs on paper. What are your experiences?
4. What can you say about the effectiveness of using computers in medical research?

5. Why is knowledge-based information being the most important in our present-day life?
6. What is the role of forming virtual companies in the global world?
7. In what way do the information technology upgrade workers' skills?

Основная задача преподавателя – определить цель тестирования. Как известно, цели тестирования могут быть самыми разными: от текущего контроля до итогового контроля знаний. Целью текущего контроля является степень овладения студентами знаний по темам или модулям. Итоговый контроль проводится по итогам изучения темы или предмета.

Далее проанализируем результаты исследования, которое проводилось на базе Российского экономического университета имени Г.В. Плеханова в течение одного учебного года в двух академических группах студентов первого курса, обучающихся по направлению «Информационная безопасность». Целью исследования являлось определение уровня мотивации студентов при использовании электронного учебника в рамках смешанной модели обучения при изучении английского языка, предполагающей сочетание традиционных форм обучения с интернет-технологиями как в аудитории, так и для самостоятельной работы.

В качестве гипотезы было выдвинуто предположение, что применение в учебном процессе электронно-образовательного ресурса с возможностями использования электронных словарей и энциклопедий, аутентичные видеоматериалы, позволят изменить эмоциональное отношение студентов к изучению английского языка и повысит уровень их учебной мотивации. Для определения уровня мотивации, предлагаемые тренировочные упражнения электронного учебника были условно разделены на три группы:

1. видео ресурсы и подкасты
2. электронный словарь-переводчик и электронная энциклопедия
3. материалы по теме из интернет-сайта по теме урока

Все критерии оценивались отдельно. Уровень мотивации при использовании каждого ресурса определялся путем анализа оценочных суждений студентов, относительно применяемого ресурса, и оценки их отношения к мотивам учения. Предлагаемая анкета включала следующие суждения: при использовании интернет технологий

- мне интересно было выполнять задания,
- мне хотелось выполнить задание лучше других,
- я проявил старательность,
- я проявил настойчивость,
- я смог выполнить задание лучше, чем выполнял

раньше,

- я был увлечен выполнением задания,
- задание позволило реализовать мою индивидуальность и творческие способности.

Всего в исследовании и анкетировании приняли участие 50 студентов. Студенты оценивали суждения по шкале Лайкерта, согласно которой допускались следующие варианты ответов: «совершенно не согласен» – 1; «частично не согласен» – 2; «трудно сказать» – 3; «согласен частично» – 4; «согласен полностью» – 5. Обработка результатов предполагала суммирование результатов каждого респондента. Таким образом, минимальный результат составлял 7 баллов, максимальный – 70.

Полученные результаты позволяют сделать следующие выводы: большинство студентов положительно оценило включение электронно-образовательных ресурсов учебный процесс. При этом, максимальный эффект был отмечен при использовании электронных словарей-переводчиков и электронных энциклопедий (65 баллов), минимальный эффект пришелся при использовании сайтов, предоставляющих доступ к аутентичным видеоресурсам (40 баллов). Промежуточный результат показали материалы Русской службы Би-би-си и электронные энциклопедии (50 и 60 баллов соответственно). На наш взгляд, более низким баллом были отмечены ресурсы, при использовании которых студенты испытывали определенные трудности технического характера.

Таким образом, исходя из нашего исследования, можно сделать следующие выводы, что на современном этапе технологического и цифрового развития всемирная сеть интернет предоставляет значительные возможности для использования аудио и видеоматериалов в учебных целях. Электронный учебник имеет ряд достоинств, по сравнению с традиционным печатным учебником. Во-первых, такой учебник является очень компактным и благодаря встроенной системе можно найти необходимую информацию. Благодаря системе можно настроить необходимый шрифт и цветовую гамму.

Во-вторых, содержит в себе не только текстовую, но и аудио, видео фрагменты, подкасты, графические иллюстрации. В-третьих, электронный учебник является необходимым современным средством обучения, так как обладает такими преимуществами как:

- научность,
- доступность
- системность
- модульность
- наличие и четкость определения учебных целей
- ориентация на самообучение

В заключении отметим, что методика использования электронно-образовательных ресурсов при современном развитии технологий и при отборе содержания и представлении учебного материала, дает студентам значительные возможности для развития личности в самом широком понятии.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алешкина, О.В. Применение электронных учебников в образовательном процессе / О.В. Алешкина // Молодой ученый. – 2012. – № 11. – С. 389–391.
2. Волков, С.В. Педагогические условия использования электронного учебника в образовательном процессе технического вуза: дис. канд. педагог. наук : 13.00.08 / С.В. Волков. – Ставрополь, 2003. – 150 с.
3. Вуль, В.А. Электронные издания [Электронный ресурс] / В.А. Вуль // Центр дистанционного образования МГУП / Учебник. – Режим доступа: <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook119/01/part-010.htm> – Загл. с экрана.
4. Методика использования электронного учебника на уроках [Электронный ресурс] / Школа успешного учителя – Режим доступа : <http://edu-lider.ru/metodika-ispolzovaniya-elektronnogo-uchebnika-na-urokax> – Загл. с экрана.
5. Об образовании в Российской Федерации. – [Электронный ресурс]: Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ [Принят Государственной Думой 21 декабря 2012 года] // ИПС Консультант плюс. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/ (дата обращения 15.01.2018 г.)
6. Тоискин, В.С. Теоретические основы разработки электронных образовательных изданий (антропологический подход): учебное пособие / В.С. Тоискин, В.В. Красильников. – Ставрополь : СГПИ, 2010. – 108 с.
7. Тыщенко, О.Б. Новое средство компьютерного обучения – электронный учебник / О.Б. Тыщенко // Компьютеры в учебном процессе. – 1999. – № 10. – С. 89–92.
8. Хуторской, А.В. Современная дидактика. Учебник для вузов. 2001г. С. 100-110.

© Лобанова Евдокия Ивановна (Lobanova.El@rea.ru), Зенина Людмила Владимировна (Zenina.LV@rea.ru), Герасименко Татьяна Леонидовна (Gerasimenko.TL@rea.ru), Ярославская Ирина Игоревна (Yaroslavskay.IV@rea.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»